

## Lucas 6 - Nueva Traducción Viviente

1. Cierta día de descanso, mientras Jesús caminaba por unos terrenos sembrados, sus discípulos arrancaron unas espigas de grano, las frotaron entre sus manos para sacarles la cáscara y se comieron los granos.
2. Pero algunos fariseos dijeron: ¿Por qué violan la ley al cosechar granos en el día de descanso?
3. Jesús les respondió: ¿Acaso no han leído en las Escrituras lo que hizo David cuando él y sus compañeros tuvieron hambre?
4. Entró en la casa de Dios y violó la ley al comer los panes sagrados que sólo los sacerdotes pueden comer. También les dio una porción a sus compañeros
5. ¿y Jesús agregó?: El Hijo del Hombre\* es Señor incluso del día de descanso.
6. Otro día de descanso, un hombre que tenía la mano derecha deforme estaba en la sinagoga mientras Jesús enseñaba.
7. Los maestros de la ley religiosa y los fariseos vigilaban a Jesús de cerca. Si sanaba la mano del hombre, tenían pensado acusarlo por trabajar en el día de descanso.
8. Pero Jesús sabía lo que pensaban y le dijo al hombre con la mano deforme: «Ven y ponte de pie frente a todos». Así que el hombre pasó adelante.
9. Entonces Jesús les dijo a sus acusadores: «Tengo una pregunta para ustedes: ¿Permite la ley hacer buenas acciones en el día de descanso o es un día para hacer el mal? ¿Es un día para salvar la vida o para destruirla?».
10. Miró uno por uno a los que lo rodeaban y luego le dijo al hombre: «Extiende la mano». Entonces el hombre la extendió, ¡y la mano quedó restaurada!
11. Al ver esto, los enemigos de Jesús se llenaron de rabia y comenzaron a discutir para decidir qué harían con él.
12. Cierta día, poco tiempo después, Jesús subió a un monte a orar y oró a Dios toda la noche.
13. Al amanecer, llamó a todos sus discípulos y escogió a doce de ellos para que fueran apóstoles. Sus nombres son los siguientes:
14. Simón (a quien llamó Pedro), Andrés (hermano de Pedro), Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé,
15. Mateo, Tomás, Santiago (hijo de Alfeo), Simón (a quien llamaban el zelote),
16. Judas (hijo de Santiago), Judas Iscariote (quien después lo traicionó).
17. Cuando descendieron del monte, los discípulos se quedaron con Jesús en un amplio lugar llano, rodeados de muchos seguidores y de las multitudes. Había gente de toda Judea y Jerusalén, y de lugares tan al norte como las costas de Tiro y Sidón.
18. Habían llegado para oírlo y para ser sanados de sus enfermedades; y los que eran atormentados por espíritus malignos\* fueron sanados.
19. Todos trataban de tocarlo, porque de él salía poder sanador, y los sanó a todos.
20. Entonces Jesús se volvió hacia sus discípulos y les dijo: «Dios los bendice a ustedes, que son pobres, porque el reino de Dios les pertenece.
21. Dios los bendice a ustedes, que ahora tienen hambre, porque serán saciados. Dios los bendice a ustedes, que ahora lloran, porque a su debido tiempo reirán.
- 22.» Qué bendiciones les esperan cuando la gente los odie y los excluya, cuando se burlen de ustedes y los

## Lucas 6 - Nueva Traducción Viviente

maldigan, como si fuera gente maligna, porque siguen al Hijo del Hombre.

23. Cuando les suceda eso, pónganse contentos. ¡Sí, salten de alegría, porque les espera una gran recompensa en el cielo! Y recuerden que los antepasados de ellos trataron a los antiguos profetas de la misma manera.

24. »Qué aflicción les espera a ustedes, los que son ricos, porque su única felicidad es aquí y ahora.

25. Qué aflicción les espera a ustedes, los que ahora están gordos y prósperos, porque tienen un horrible tiempo de hambre por delante. Qué aflicción les espera a ustedes, los que ahora se ríen, porque su risa se convertirá en luto y dolor.

26. Qué aflicción les espera a ustedes, los que son elogiados por las multitudes, porque sus antepasados también elogiaron a falsos profetas.

27. »Pero a los que están dispuestos a escuchar, les digo: ¡Amen a sus enemigos! Hagan bien a quienes los odian.

28. Bendigan a quienes los maldicen. Oren por aquellos que los lastiman.

29. Si alguien te da una bofetada en una mejilla, ofrécele también la otra mejilla. Si alguien te exige el abrigo, ofrécele también la camisa.

30. Dale a cualquiera que te pida; y cuando te quiten las cosas, no trates de recuperarlas.

31. Traten a los demás como les gustaría que ellos los trataran a ustedes.

32. »Si sólo aman a quienes los aman a ustedes, ¿qué mérito tienen? ¡Hasta los pecadores aman a quienes los aman a ellos!

33. Y, si sólo hacen bien a los que son buenos con ustedes, ¿qué mérito tienen? ¡Hasta los pecadores hacen eso!

34. Y, si prestan dinero solamente a quienes pueden devolverlo, ¿qué mérito tienen? Hasta los pecadores prestan a otros pecadores a cambio de un reembolso completo.

35. »¡Amen a sus enemigos! Háganles bien. Presten sin esperar nada a cambio. Entonces su recompensa del cielo será grande, y se estarán comportando verdaderamente como hijos del Altísimo, pues él es bondadoso con los que son desagradecidos y perversos.

36. Deben ser compasivos, así como su Padre es compasivo.

37. »No juzguen a los demás, y no serán juzgados. No condenen a otros, para que no se vuelva en su contra. Perdonen a otros, y ustedes serán perdonados.

38. Den, y recibirán. Lo que den a otros les será devuelto por completo: apretado, sacudido para que haya lugar para más, desbordante y derramado sobre el regazo. La cantidad que den determinará la cantidad que recibirán a cambio\*».

39. Luego Jesús les dio la siguiente ilustración: «¿Puede un ciego guiar a otro ciego? ¿No caerán los dos en una zanja?

40. Los alumnos\* no son superiores a su maestro, pero el alumno que complete su entrenamiento se volverá como su maestro.

41. »¿Y por qué te preocupas por la astilla en el ojo de tu amigo\* cuando tú tienes un tronco en el tuyo?

42. ¿Cómo puedes decir: ?Amigo,\* déjame ayudarte a sacar la astilla de tu ojo?, cuando tú no puedes verP 2/3

## Lucas 6 - Nueva Traducción Viviente

más allá del tronco que está en tu propio ojo? ¡Hipócrita! Primero quita el tronco de tu ojo; después verás lo suficientemente bien para ocuparte de la astilla en el ojo de tu amigo.

43.»Un buen árbol no puede producir frutos malos, y un árbol malo no puede producir frutos buenos.

44.Al árbol se le identifica por su fruto. Los higos no se recogen de los espinos, y las uvas no se cosechan de las zarzas.

45.Una persona buena produce cosas buenas del tesoro de su buen corazón, y una persona mala produce cosas malas del tesoro de su mal corazón. Lo que uno dice brota de lo que hay en el corazón.

46.»Así que, ¿por qué siguen llamándome ?¡Señor, Señor! cuando no hacen lo que digo?

47.Les mostraré cómo es cuando una persona viene a mí, escucha mi enseñanza y después la sigue.

48.Es como una persona que, para construir una casa, cava hondo y echa los cimientos sobre roca sólida.

Cuando suben las aguas de la inundación y golpean contra esa casa, ésta queda intacta porque está bien construida.

49.Pero el que oye y no obedece es como una persona que construye una casa sin cimientos. Cuando las aguas de la inundación azoten esa casa, se derrumbará en un montón de escombros».